

## Posudek diplomové práce

---

Pedagogická fakulta Univerzity Karlovy  
Katedra francouzského jazyka a literatury

Autor/Autorka diplomové práce: **Bc. Nicole Burgonová**

Název práce: ***Srovnání přístupů k testování anglického a francouzského jazyka v mezinárodních zkouškách***

Vedoucí diplomové práce: Mgr. Tomáš Klinka, Ph.D.

Diplomová práce Bc. Nicole Burgonové spadá svým obsahovým zaměřením hned do několika oblastí, což vyplývá ze složitosti zvoleného tématu. Testování autorku nutně vede do dynamických vod docimologie (vědy zkoumající různé otázky spojené s hodnocením), rozkročení de dvou rozdílných vzdělávacích kultur znamená exkurz do srovnávací pedagogiky a konečně sociální dopady školní evaluace, které jsou aktuálně na svém vrcholu, text propojují i s oblastí reálií (vzdělávací politika). Poradila si autorka s takovou šíří záběru?

S odpovědí nebudu dlouho napínat. Text diplomantky ostatně odpovídá již na prvních stranách sám, a to hned v obsahu. Práce je totiž rozvržena přesně tak, jak zmiňuji v předchozím odstavci. První dvě kapitoly se věnují popisu témat spojených s testováním, následuje popis institucí, které se o testování v příslušných jazykových oblastech starají a práce je zakončená detailní kritickou srovnávací analýzou vybraných testů mezinárodních zkoušek.

Samotná struktura práce by však neznamenal nic, pokud by kapitoly nebyly napsány srozumitelně, logicky a s vnitřní provázaností. Ani zde ale diplomantka neselhává, jednotlivé části práce na sebe navazují, čtenáři se dostává četných shrnujících pasáží, které mu jasně ukazují, odkud kam text plyne. Jediné místo, kde mi toto shrnutí chybí, je závěr první kapitoly. Jinak ale autorka pracuje příkladně: v textu lze najít odkazy z prvních kapitol (např. aplikace obsahu kapitoly 1.4) v závěru, kapitoly obsahují častá zamyšlení, která následují přesně v pravou chvíli, tedy po pasážích popisných či analytických atd.

Diplomovou práci pak do třetice nezrazují ani formální náležitosti či úroveň jazyka, včetně toho francouzského v obsáhlém (ale přehledném) resumé na konci práce. Občasný překlep či nesrovnalost se v textu jistě najdou, v kontextu mravenčí práce s analýzami všech částí zkoušek (psaní, mluvení, poslech i čtení, u AJ verze i jazykové části) či zdařilých přehledových teoretických pasáží si je ale ani nedovolím zmínit. Jediné, co by šlo k tématu doplnit v dalším bádání, jsou komentáře a poznatky absolventů testů – i jejich vhled by mohl pomoci pochopit celkovou důležitost testování i jeho kvalitu.

Poslední kladnou stránkou textu, kterou zmíním, je motivace autorky dovést svůj text až do současnosti. V posledních kapitolách zmiňuje dokonce změny v testech, které nastanou až za několik let!

Jedinou výtku tak mám k formulované osobní motivaci autorky ke zkoumání zkoušek, která se objevuje na několika místech úvodu i závěru. Stále si autorka myslí, že jeden z testů je/byl/bude moci být lepší či horší než ten druhý? Lze na ně takto pohlížet? Sama přeci k tomuto soudu v práci přistupujete jen sporadicky...

Ve světle výše uvedeného **diplomovou práci** Bc. N. Burgonové s radostí **doporučuji k obhajobě**, na kterou se těším. Jako téma k diskuzi navrhuji problematiku dopadu testů na výuku jazyka, autorkou nazývaný „backwash“. Dokázala by autorka zkusit najít francouzsky znějící ekvivalent? A co si myslí o řízení vzdělávacího systému přes testy, tedy „shora“? Sama přeci konstatovala dostatek nedokonalostí v analyzovaných testech? Jsou opravu objektivním obrázkem o znalostech a dovednostech, kterými jedinec v jazykové komunikaci disponuje?

V Praze, dne 6. 1. 2020

Mgr. Tomáš Klinka, Ph.D.